

KOFFERTRÄGER / SIDE CARRIER

festverschraubt / firmly bolted

KTM LC4 620 Adventure (1997-1998)

Art.Nr./Item-no.:

650758 00 01 schwarz/black



Inhalt

- 1x 700006217 Kofferträger links
- 1x 700006216 Kofferträger rechts
- 1x 700006218 Versteifungsbügel
- 1x 700006219 Befestigungsstreben (Rohr)
- 1x 700006220 Befestigungsstreben (Rohr)
- 1x 700006221 Schraubensatz:

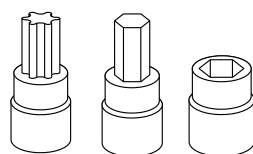
- 2x Zylinderschrauben M6 x 45
- 8x Sechskantschrauben M8 x 25
- 2x Sechskantschrauben M6 x 20
- 4x Sechskantschrauben M6 x 16
- 10x U-Scheiben Ø6,4
- 16x U-Scheiben Ø8,4
- 2x Sprengringe Ø8,4
- 8x selbstsichernde Muttern M6
- 8x selbstsichernde Muttern M8
- 6x Kunststoffkappen M6
- 8x Kunststoffkappen M8

Content

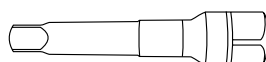
- 1x 700006217 Carrier left
- 1x 700006216 Carrier right
- 1x 700006218 Stiffening bracket
- 1x 700006219 Fastening struts (tube)
- 1x 700006220 Fastening struts (tube)
- 1x 700006221 Screw kit:

- 2x allen screws M6 x 45
- 8x hexagon head screws M8 x 25
- 2x hexagon head screws M6 x 20
- 4x hexagon head screws M6 x 16
- 10x washers Ø6,4
- 16x washers Ø8,4
- 2x snap rings Ø8,4
- 8x self-locking nuts M6
- 8x self-locking nuts M8
- 6x plastic caps M6
- 8x plastic caps M8

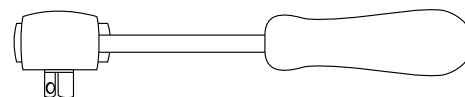
Benötigte Werkzeuge / Required tools



Set



Verlängerung/extension



Ratsche/Ratchet



Wichtig / Important:

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.
Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

Wir empfehlen, die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Bei der Montage, alle zugänglichen Schrauben vorerst nur locker andrehen, sodass eine spannungsfreie Montage gewährleistet wird. Beim Anziehen der Schrauben, Anzugsmomente beachten.

We recommend having the installation carried out in a professional workshop. During installation, tighten all accessible screws loosely at first to ensure tension-free installation. When tightening the screws, observe the tightening torques.

Vorbereitende Maßnahmen / Preparatory actions

Die hinteren Blinker verbleiben in der Originalposition.
Die Werkzeugbox demontieren.

The rear indicators remain in their original position.
Dismantle the toolbox.

Montageanleitung / Installation Instruction

Die Befestigungsstreben werden links und rechts in das Rahmenheck eingesetzt.
Linksseitig die Strebe mit den zusätzlichen Laschen verwenden. Hieran wird anschließend die Werkzeugbox wieder montiert. Zur Verschraubung der Befestigungsstreben am Rahmen die Sechskantschrauben M8 x 25 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern verwenden.

The fastening struts are inserted into the rear frame on the left and right.
Use the strut with the additional tabs on the left-hand side. The toolbox is then refitted to this. Use the M8 x 25 hexagon screws, washers and self-locking nuts to screw the mounting struts to the frame.

Montage der oberen Befestigung (vorne) / Mounting the upper attachment (front):

Die vordere obere Befestigung der Kofferträger erfolgt an der vorderen Halterung der Originalgepäckbrücke.
Die Originalschrauben gegen die mitgelieferten Zylinderschrauben M6 x 45 austauschen. Jeweils einen Sprengring zur Sicherung unterlegen.

The upper front attachment of the side carrier is attached to the front bracket of the original rear rack.
Replace the original screws with the M6 x 45 Allen screws supplied. Place a snap ring under each one to secure it.

Montage der oberen Befestigung (hinten) / Mounting the upper attachment (rear):

Die hintere obere Befestigung der Kofferträger erfolgt an den zuvor montierten Befestigungsstreben mit den Sechskantschrauben M8 x 25 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern.

The upper rear mounting of the side carrier is attached to the previously mounted fastening struts using M8 x 25 hexagon screws, washers and self-locking nuts.

Montage der untere Befestigung (vorne) /
Mounting the lower attachment (front):

Die vordere untere Befestigung der Kofferträger erfolgt an den deckungsleich vorhandenen freien Rahmenbohrungen mit den Sechskantschrauben M6 x 20 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern.

The front lower mounting of the side carrier is attached to the congruent free frame holes using M6 x 20 hexagon screws with washers and self-locking nuts.

Montage des Versteifungsbügels /
Mounting the stiffening bracket:

Die Befestigung des Versteifungsbügels erfolgt an den hinteren seitlichen Laschen der Kofferträger mit den Sechskantschrauben M8 x 25 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern. Er verläuft im Kotflügel und wird mit diesem nicht verschraubt. Die ebenfalls mitgelieferten Sechskantschrauben M6 x 16 sind zur Befestigung der Kofferhalteschlossadapter an den Kofferträgern vorgesehen.

The stiffening bracket is attached to the rear side brackets of the side carrier using M8 x 25 hexagon screws, washers and self-locking nuts. It slides into the mudguard and is not screwed to it.
The M6 x 16 hexagon screws also supplied are intended for fastening the case retaining lock adapters to the case carriers.



Achtung / Attention:

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigelegten Serviceinformationen. Danach die Kunststoffkappen anbringen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information. Then fit the plastic caps.

Weiteres Zubehör für dieses Modell auf www.hepco-becker.de / More accessories for this model see www.hepco-becker.de

HEPCO&BECKER GmbH | An der Steinmauer 6 | 66955 Pirmasens | Germany | Tel. +49 6331 1453100 | Fax: +49 6331 1453 120 | Mail: vertrieb@hepco-becker.de